

OMA KIELI ON ELÄMÄNI – TYÖSKENTELY RYHMILLE

Tavoite

Työskentely virittää ja johdattaa kuulijaa pohtimaan oman kielen merkitystä henkilökohtaisella, hengellisellä ja yhteiskunnallisella tasolla.



Kohderyhmä:
aikuiset, nuoret



Käyttötilanne:
kirkkokahvit,
ryhmä, piiri, leiri



Kesto:
30-45min



Teema:
identiteetti, usko,
ihmisarvo,
yhdenvertaisuus,
raamatunkäännös-
työ

Alue: Angola, Suomi, Saamenmaa

Tarvikkeet:

- Tämä työskentelyn ohjeistus printattuna tai ruudulta auki
- Liite ”Oma kieli on elämäni – virittäytymistarinat” tulostettuna tai ruudulta auki
- ”Mielikuvamatka tarinoiden avulla” -PPT esitys ja halutessasi musiikkia sen taustalle
- Halutessasi voit pyytää etukäteen 3 vapaaehtoista osallistumaan tarinoiden lukemiseen. Printtaa tällöin jokaiselle oma kopio tarinoista.
- Halutessasi kaiutin ja meditatiivista musiikkia tarinoiden yhteydessä ja välissä kuunneltavaksi
- Datatykki ja liitteenä oleva PPT-esitys ”Ikkunoita Angolaan”. Jos valitsette videon katsomisen, myös kaiuttimet ovat tarpeen.

Työskentelyn kulku

1. Aloitus 3min

Toivota osallistujat tervetulleiksi ja kerro työskentelyn tavoite ja mahdolliset muut yleisohjeet.

2. Virittäytyminen 7min

Pyydä kuulijoita ottamaan mahdollisimman mukava asento ja halutessaan sulkemaan silmät. Kerro että seuraavaksi kuullaan kolmen eri aikoina eläneen ihmisen, Mikaelin, Helena ja Marian tarinat. Ensin kuullaan kaikkien kolmen ihmisen lähtötilanne (**tarinoiden a-osat**) ja lopuksi kuullaan mitä heille tapahtui myöhemmin (**tarinoiden b-osat**).

A-osa

Kun kuulijat ovat valmiina, pyydä lukijoita kukin vuorollaan lukemaan oman hahmonsarjan **a-osa** rauhallisesti, myös otsikot, jossa on nimi, vuosiluku ja paikka. Jos sinulle ei ole erillisiä lukijoita, lue tarinat itse. Jos luet kaikki tarinat itse, varmista että kuulijat erottavat eri ihmisten tarinat toisistaan esimerkiksi siirtymällä eri paikkaan huoneessa eri henkilöiden tarinaa lukiessasi.

Näytä kunkin tarinan kohdalla siihen liittyvä inspiraatiokuva (**kuvat 1a-3a**) tykillä powerpointista tai printattuna kuvana. Jos kuvia ei pysty näyttämään, mielikuvamatka toimii myös ilman kuvia. Halutessasi voit soittaa tarinoiden taustalla jotain tunnelmallista musiikkia.

Pitäkää a- ja b-osien välillä pieni hiljainen tauko. Tauon aikana voi myös kuunnella jotain meditatiivista musiikkia.

B-osa

Pyydä sitten lukijoita lukemaan tarinoiden **b-osat** kukin vuorollaan tai lue ne itse. Jos luet kaikki tarinat itse, varmista että kuulijat erottavat eri ihmisten tarinat toisistaan esimerkiksi siirtymällä eri paikkaan huoneessa eri henkilöiden tarinaa lukiessasi.

Näytä kunkin tarinan kohdalla siihen liittyvän henkilön kuva (**kuvat 1b-3b**). Taustalla voi soida musiikkia.

3. Työskentely 10min

Keskustelkaa osallistujien kanssa seuraavista kysymyksistä:

- Minkälaisia ajatuksia ja tunteita tarinat herättivät?
- Kuka tarinana hahmoista tuntui läheisimmältä ja kuka kaukaisimmalta?

- Miltä sinusta tuntuisi, jos joutuisit käymään koulun tai rippikoulun kielellä, joka ei ole äidinkielenä? Mitä etuja ja haittoja tällaisesta tilanteesta on? Onko suvussasi/lähipiirissäsi ihmisiä, joilla on ollut tällainen tilanne?
- Miltä sinusta tuntuisi, jos et voisi lukea Raamattua tai rukoilla omalla äidinkielelläsi? Miten se vaikuttaisi uskoosi tai käsitykseesi Jumalasta?

Vedä keskustelu lopuksi yhteen.

4.Syventäminen

Katsokaa sitten PPT -esitys ”Ikkunoita Angolaan”. JA/TAI video ”Raamatunkäännöstyö vahvistaa perinteistä kieltä ja kulttuuria Angolassa”. Käytä powerpointtien esittämisessä apuna liitteenä olevia lisätietosivuja.

Esityksen jälkeen kysy osallistujilta nousiko heillä kysymyksiä tai kommentteja esityksestä. Keskustelkaa kysymyksistä ja kommentteista yhteisesti.

5.Päätös

Kiitä osallistujia yhteisestä työskentelystä ja kerro että Piplian raamatunkäännöstyöstä löytyy lisätietoja verkkosivuilta piplia.fi.